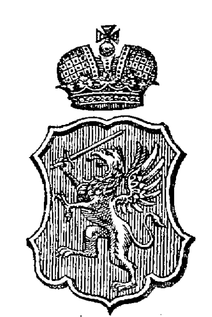
ЛИФЛЯНДСКІЯ
ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.

Годъ XIX.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю:
по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна за годовое изданіе 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ 4 руб.
Съ доставкою на домъ 4 руб.
Подписка принимается въ Редакціи сихъ Вѣдомостей въ замкѣ.

Erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch und Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post 4 Rbl.
Mit Uebersendung ins Haus 4 Rbl.
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.



Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 до 12 часовъ утра и отъ 2 до 7 час. по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 6 коп.
за строку въ два столбца 12 коп.

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, Vormittags von 7 bis 12 und Nachmittags von 2 bis 7 Uhr entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:
für die einfache Zeile 6 Kop.
für die doppelte Zeile 12 Kop.

Livländische Gouvernements-Zeitung.

XIX. Jahrgang.

№ 59. Понедѣльникъ 31. Мая. — Montag, 31. Mai **1871.**

Оффиціальная Часть.
Officieller Theil.

Мѣстный Отдѣлъ. Locale Abtheilung.

Объявленія Лифляндскаго Губернскаго Начальства.
Bekanntmachungen der Livländischen Gouvernements-Obrigkeit.

Вслѣдствіе представленія Рижскаго орднунгсгерихта, Лифляндское Губернское Управленіе симъ поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи розыскивать приписаннаго къ имѣнію Цегенгофъ крестьянина Петра Звиргзде, высланнаго прямымъ путемъ на родину съ билетомъ за № 6307 и не явившагося тамъ по сіе время, а въ случаѣ отысканія, выслать его по этапу въ Рижскій орднунгсгерихтъ.
№ 3124.

Zufolge Unterlegung des Rigaschen Ordnungsgerichts, wird von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung sämmtlichen Polizeibehörden Livlands hierdurch aufgetragen, nach dem zum Gute Zögenhof verzeichneten Bauer Peter **Swirgsde**, welcher am 5. Mai c. mit einem Zwangspaß sub Nr. 6307 in seine Heimath abgefertigt worden, jedoch bis hiezu sich nicht daselbst gemeldet hat, **Nachforschungen** anzustellen und denselben im Ermittelungsfalle vor das Rigasche Ordnungsgericht zu sistiren.
Nr. 3124.

Вслѣдствіе отношенія г. Лифляндскаго губернскаго воинскаго начальника Лифляндское Губернское Управленіе симъ поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи розыскивать мѣстожительство проживавшаго въ Ригѣ рядоваго 97. пѣхотнаго Лифляндскаго полка Егора Ришкова и въ случаѣ отысканія увѣдомить прямо отъ себя г. Лифляндскаго губернскаго воинскаго начальника гдѣ рядовой этотъ окажется на жительствѣ. № 3125.

Zufolge desfallsiger Requisition des Livländischen Gouvernements-Militair-Chefs wird von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung sämmtlichen Polizeibehörden Livlands hierdurch aufgetragen, nach dem Aufenthaltsorte des nach Riga beurlaubten Gemeinen des 97. Livländischen Infanterie-Regiments Jegor **Rischkow Nachforschungen** anzustellen und über denselben im Ermittelungsfalle dem Livländischen Gouvernements-Militair-Chef von sich aus Mittheilung zu machen. Nr. 3125.

Вслѣдствіе представленія Дерптскаго орднунгсгерихта Лифляндское Губернское Управленіе симъ поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи розыскивать по случаю болѣзни временно-отпускнаго рядоваго 25. Смоленскаго пѣхотнаго полка Яна Юрьева сына Ваннуса удалившагося самовольно изъ Дерптскаго уѣзда, и въ случаѣ отысканія выслать его по этапу въ Дерптскій орднунгсгерихтъ. № 3123.

Zufolge desfallsiger Unterlegung des Dorpatschen Ordnungsgerichts wird von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung sämmtlichen Polizeibehörden Livlands hierdurch aufgetragen, nach dem krankheitshalber beurlaubten Gemeinen des 25. Smolenskischen Infanterie-Regiments Jaan Jürris Sohn **Wannus**, welcher sich aus dem Dorpatschen Kreise eigenmächtig entfernt hat, **Nachforschungen** anzustellen und denselben im Ermittelungsfalle an das Dorpatsche Ordnungsgericht arrestlich auszusenden.
Nr. 3123.

Такъ какъ по донесенію Дерптскаго орднунгсгерихта указъ объ отставкѣ выданный 10. Марта 1860 г. за № 2469 рядовому Владимірскаго гарнизонаго баталіона Тенно Юрьеву сыну Реббане утерянъ, то Лифляндское Губернское Управленіе симъ поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи считать сей указъ недѣйствительнымъ, на случай-же представленія куда-либо отобрать его и препроводить въ Дерптскій орднунгсгерихтъ.
№ 3126.

Da zufolge desfallsiger Unterlegung des Dörptschen Ordnungsgerichts der am 10. März 1860 sub Nr. 2469 für den verabschiedeten Gemeinen des Wladimirschen Garnison-Bataillons Tönno Jürris Sohn **Rebbane** ausgestellte Abschiedsukas verloren gegangen ist, so wird solches von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung sämmtlichen Polizeibehörden Livlands hierdurch eröffnet, bei dem Auftrage, darüber zu wachen, daß in ihrem resp. Jurisdictionsbezirke mit dem erwähnten, nunmehr als ungiltig zu betrachtenden Document kein Mißbrauch getrieben, selbiges vielmehr dem Inhaber im Ermittelungsfalle abgenommen und an das Dorpatsche Ordnungsgericht gesandt werde.
Nr. 3126.

Такъ какъ по донесенію Дерптскаго орднунгсгерихта указъ объ отставкѣ, выданный 10. Марта 1860 г. за № 2470 отставному рядовому Принца Карла Прусскаго пѣхотнаго полка Михелю Янову сыну Амбосу утерянъ, — то Лифляндское Губернское Управленіе симъ поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи считать сей указъ недѣйствительнымъ, на случай-же представленія куда либо, отобрать указъ и препроводить въ Дерптскій орднунгсгерихтъ. № 3127.

Da zufolge desfallsiger Unterlegung des Dörptschen Ordnungsgerichts der am 10. März 1860 sub Nr. 2470 für den verabschiedeten Gemeinen des Infanterie-Regiments des Prinzen Karl von Preußen Michel Jaan's Sohn **Ambos** ausgestellte Abschiedsukas verloren gegangen ist, so wird solches von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung sämmtlichen Polizeibehörden Livlands hierdurch eröffnet, bei dem Auftrage darüber zu wachen, daß in ihrem resp. Jurisdictionsbezirke mit dem erwähnten, nunmehr als ungiltig zu betrachtenden Document kein Mißbrauch getrieben, selbiges vielmehr dem Inhaber im Ermittelungsfalle abgenommen und an das Dörptsche Ordnungsgericht gesandt werde.
Nr. 3127.

Такъ какъ по донесенію Дерптскаго орднунгсгерихта указъ объ отставкѣ, выданный 1. Декабря 1859 г. за № 1891 отставному унтеръофицеру 12. флотскаго экипажа Пееяу Михайлову сыну Заагу а равно свидѣтельство, что онъ не въ состояніи работать и другое свидѣтельство о его бѣдности, выданное ему Аяшскимъ волостнымъ правленіемъ утеряны, — то Лифляндское Губернское Управленіе симъ поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи считать сей указъ и сіе свидѣтельство недѣйствительными, на случай-же представленія куда либо отобрать сіи документы и препроводить въ Дерптскій орднунгсгерихтъ.
№ 3128.

Da zufolge desfallsiger Unterlegung des Dörptschen Ordnungsgerichts der am 1. December 1859 sub Nr. 1891 für den verabschiedeten Unteroffizier der 12. Flotteequipage Peep Michels Sohn **Saag** ausgestellte Abschiedsukas nebst einem Zeugniß über seine Arbeitsunfähigkeit u. einem von der Ayaschschen Gemeinde-Verwaltung ihm ausgestellten Armuthsattestat verloren gegangen ist, so wird solches von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung sämmtlichen Polizeibehörden Livlands hierdurch eröffnet, bei dem Auftrage, darüber zu wachen, daß in ihrem resp. Jurisdictionsbezirke mit den erwähnten, nunmehr als ungiltig zu betrachtenden Documenten kein Mißbrauch getrieben, selbige vielmehr dem Inhaber im Ermittelungsfalle abgenommen und an das Dörptsche Ordnungsgericht gesandt werden.
Nr. 3128.

Объявленія разныхъ мѣстъ и должностныхъ лицъ.
Bekanntmachungen verschiedener Behörden und amtlicher Personen.

При нынѣшней генеральной повѣркѣ торговли и промысловъ оказалось, что многіе изъ занимающихся торговлею и промыслами лицъ неисполнили надлежащихъ законныхъ постановленій, отговариваясь незнаніемъ послѣднихъ.

Вслѣдствіе сего Лифляндская Казенная Палата доводитъ до всеобщаго свѣдѣнія, что именно тѣ постановленія Положенія о пошлинахъ за право торговли и промысловъ отъ 9. Февраля 1865 года съ дополненіями и измѣненіями, которыя преимущественно подвергаются нарушенію, публикованы въ приложеніи къ № 117 Лифляндскихъ губернскихъ вѣдомостей прошлаго 1870 года.

г. Рига, 18. Мая 1871 года. 1

Nachdem bei gegenwärtiger General-Revision des Handels- und Gewerbebetriebes sich ergeben, daß viele Handel- und Gewerbetreibende den gesetzlichen Vorschriften angeblich aus Unkenntniß **nicht nachgekommen**, so wird von Seiten des Livländischen Kameralhofes hierdurch zur öffentlichen Kenntniß gebracht, daß namentlich diejenigen Bestimmungen des Handels- und Gewerbe-Reglements vom 9. Februar 1865 (nebst Ergänzungen und Abänderungen) gegen welche am häufigsten gefehlt wird, in der Beilage zur Nr. 117 der Livländischen Gou-

vernements-Zeitung vom Jahre 1870 publicirt worden sind.

Riga, den 18. Mai 1871. 1

Da die Stelle **eines Stadtwägers vacant geworden,** so werden alle Diejenigen, welche sich zu diesem Amte qualificiren und zu demselben vorgeschlagen zu werden wünschen, von dem Rathe dieser Stadt hiemit aufgefordert, sich binnen 14 Tagen a dato des Erscheinens dieser Publication in der Livländischen Gouvernements-Zeitung bei dem Herrn Stadtältermann großer Gilde zu melden.

Riga-Rathhaus, den 27. Mai 1871.

Nr. 3722. 3

Von der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts wird desmittelst bekannt gemacht, daß der Termin zur Publication des Locationsurtheils in Generalconcurssachen des abwesenden Maurermeisters Gotthard **Steinert** auf **Donnerstag den 17. Juni d. J. Mittags ein Uhr** anberaumt worden ist und in Gemäßheit der Stadtrechte lib. II cap. XXVI das Urtheil für in diesem Termine publicirt erachtet werden wird, auch wenn die Interessenten zu demselben nicht erschienen sind. Nr. 606. 1

Riga, den 21. Mai 1871.

Kad tas pee Jaun Kempu walsts peederrigs Ahdam Schkester (Rihgas kreisê Sigguldas basn. draudsê) kamehr jau no 28. Mai f. g. no scha pagasta isbehdsis un des kahdas usturreschanas sihmes jeb passes apkahrt blandahs, tad teek wissas pilsehtu, kâ arri muischu un walsts polizejas laipnigi luhgtas pehz ta Ahdam Schkester jautaht un kur to atrastu to paschu kâ arrestantu pee schahs walsts waldischanas atstelleht.

Noslhmi ta Ahdam Schkester: wezs $20^9/_{12}$ gadda; no widdeja auguma, bruhni matti, pellekas azzis, appalu un eesarkanu seja, appaksch weenas azs weens mass farkanumiņsch. Nr. 98. 3

Jaun Kempu walsts waldischanâ taî 25. Mai 1871.

Проклaмы. Proclame.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen &c. hat das Livländische Hofgericht auf desfallsiges Ansuchen des gerichtlich bestellten Curators des Nachlasses der unverehelicht verstorbenen, dem Erbadel angehört habenden Maria **Persiljew**, Hofgerichts-Advocaten **C. Bornhaupt,** kraft dieses öffentlichen Proclams Alle und Jede, welche an die verstorbene Maria Persiljew, modo deren Nachlaß und in specie an das von der Verstorbenen aus dem Nachlasse ihres verstorbenen Vaters, des weiland Fähnrichs Peter Antonow bei der vom Rigaschen Stadtwaisengerichte bewerkstelligten Subhastation reluirte, allhier im 1. Quartier des 2. Moskauer Vorstadttheils sub Pol.-Nr. 226 belegene Immobil, als Erben, Gläubiger oder sonst aus irgend einem Rechtsgrunde, Ansprüche und Forderungen formiren zu können vermeinen, oberrichterlich auffordern wollen, sich a dato dieses Proclams innerhalb der peremtorischen Frist von einem Jahre, sechs Wochen und drei Tagen, d. i. spätestens bis zum 15. Juni 1872 mit solchen ihren Erb- und creditorischen Ansprüchen und Forderungen entweder selbst oder durch einen gehörig legitimirten Bevollmächtigten allhier bei diesem Hofgerichte gehörig anzugeben und selbige zu documentiren und ausführig zu machen, bei der ausdrücklichen Verwarnung, daß nach Ablauf dieser vorgeschriebenen Meldungsfrist Ausbleibende nicht weiter gehört, sondern mit ihren etwanigen Erb- und creditorischen Ansprüchen und Forderungen an den Nachlaß der weiland Maria Persiljew und in specie an das beregte reluirte Immobil gänzlich und für immer präcludirt werden sollen. Wonach ein Jeder, den Solches angeht, sich zu richten hat. Nr. 2693.

Riga-Schloß, den 5. Mai 1871. 1

Demnach von Einem Wohledlen Rathe der Kaiserlichen Stadt **Riga** ein Proclama ad concursum creditorum et convocandos debitores des hiesigen **Kaufmanns Johann Ansohn** nachgegeben worden, als werden von der 1. Section des Landvogteigerichts dieser Stadt Alle und Jede, welche an den vorgenannten Cridar irgend welche Anforderungen formiren zu können vermeinen sollten, demselben Zahlungen zu leisten haben oder aber sich im Besitze von dem Gemeinschuldner gehörigen Vermögensobjecten befinden sollten, hierdurch aufgefordert und resp. unter Androhung der für den Unterlassungsfall geltenden Strafbestimmungen angewiesen mit sothanen ihren Ansprüchen resp. Zahlungsverpflichtungen unter Beibringung gehöriger Belege spätestens binnen 6 Monaten a dato, wird sein bis zum 20. November 1871 bei dieser Behörde entweder in Person oder durch einen gehörig legitimirten und instruirten Bevollmächtigten sich zu melden und anzugeben, bei der Verwarnung, daß widrigenfalls die resp. Creditore nach Ablauf dieser Präclusivfrist mit ihren Anforderungen nicht weiter zugelassen noch berücksichtigt werden sollen, mit den etwaigen Debitoren aber nach den Gesetzen werde verfahren werden. Nr. 600. 2

So geschehen Riga-Rathhaus, in der 1. Section des Landvogteigerichts, den 20. Mai 1871.

Kad tas Rubbenes draudsê Sprehstinu muischas rentineeks Andrees Prahm parradu dehl konkursê krittis un winna mantiba okzionâ pahrdohta, — tad tohp zaur scho wissi winna parradu deweji, kâ arri nehmeji, eeksch 3 mehneschu un 3 deenu laika, t. i. lihdš 30. Juli f. g. usaizinati, pee scho pagasta teesu peeteiktees, jo wehlaki neweenu wairs neklausihs, bet ar parradu-flepejeem pehz likkumeem taps isdarrihts. Nr. 56. 1

Sprehstinu pagasta nammâ, taî 4. Mai 1871.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen &c. thut das Wenden-Walksche Kreisgericht hiermit zu wissen: demnach der Herr Obrist Woldemar von Glasenapp als Besitzer des im Walkschen Kreise und Oppekalnschen Kirchspiele belegenen Gutes **Schreibershof** nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Art darüber zu erlassen, daß die zu diesem Gute gehörigen wackenbuchmäßigen Gesinde als:

1. Reitneek Nr. 3a, groß 12 Thlr., auf den Schreibershofschen Bauer Theodor Clawann für den Preis von 1320 Rbl. S.
2. Kannast Andrees Nr. 12, groß 10 Thlr., 45 Gr., auf den Schreibershofschen Bauer Peter Kannast für den Preis von 1207 Rbl. 50 Kop.
3. Skultan Peter Nr. 2, groß 10 Thlr. 45 Gr., auf den Schreibershofschen Bauer Jacob Meesiht für den Preis von 1207 Rbl. 50 K. S.
4. Kannast Jacob Nr. 11, groß 10 Thlr. 45 Gr., auf den Schreibershofschen Bauer Peter Meesiht für den Preis von 1155 Rbl. S.
5. Reitneek Peter Nr. 3b, groß 10 Thlr., auf den Schreibershofschen Bauer Dahw Sarkanbarde für den Preis von 1150 Rbl. S.
6. Raipal Nr. 10, und Lakna Mühlenland und Mühle groß 21 Thlr. 48 Gr., auf den Schreibershofschen Bauer Peter Semel für den Preis von 6000 Rbl. S.,

dergestalt mittelst bei diesem Kreisgericht beigebrachter Kaufcontracte übertragen worden sind, daß selbige Gesinde mit allen Gebäuden und sonstigen Appertinentien den resp. Käufern als freies, von allen auf dem Gute Schreibershof ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum für sie und ihre Erben und Erb- wie Rechtsnehmer angehören sollen, als hat das Wenden-Walksche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der adligen Güter Credit-Societät und aller Derjenigen, welche auf den qu. Grundstücken ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt bleiben, welche aus irgend einem Rechte, Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschlossene Veräußerung und Eigenthumsübertragung genannter Gesinde sammt allen Gebäuden und sonstigen Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb sechs Monaten a dato dieses Proclams bei diesem Kreisgericht mit solchen ihren vermeintlichen Forderungen, Ansprüchen und Einreden gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und auszuführen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß die genannten Gesinde nebst allen Gebäuden und Appertinentien als selbstständiges Hypothekenstück constituirt den resp. Käufern als alleiniges, von allen Hypotheken des Hauptgutes freies Eigenthum erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen. Nr. 2087. 3

Gegeben Wenden, den 26. April 1871.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen &c. bringt das Pernau-Fellinsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Herr dimitt. Kreisdeputirte Georg Constantin von Stryk, Erbbesitzer des im Helmetschen Kirchspiele des Fellinschen Kreises belegenen Gutes **Morsel-Podrigel,** hieselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm die zum Bauerlande dieses Gutes gehörigen, unten näher bezeichneten Grundstücke dergestalt mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachter Contracte verkauft worden sind, daß die Grundstücke mit den zu denselben gehörenden Gebäuden und Appertinentien den ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufern als freies, von allen auf dem Gute Morsel-Podrigel lastenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum für sie und ihre Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer angehören sollen, als hat das Pernau-Fellinsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehender Grundstücke nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb 6 Monaten a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 20. October 1871 bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß diese Grundstücke sammt Gebäuden und allen Appertinentien deren resp. Käufern erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen.

Warriko Nr. 1, groß 21 Thlr. 7 Gr., den Bauern Indrik Sahwa und Mats Taul für den Kaufpreis von 4360 Rbl. S.

Kuldi Nr. 2, groß 19 Thlr. 78 Gr., dem Bauer Johann Taul für den Kaufpreis von 3300 Rbl.

Matto Nr. 3, groß 17 Thlr. 62 Gr., dem Bauer Andres Taul für den Kaufpreis von 3300 Rbl.

Porra Nr. 4, groß 21 Thlr. 14 Gr., dem Bauer Henn Anton für den Kaufpreis von 3500 Rbl.

Arrako Nr. 5, groß 20 Thlr. 85 Gr., dem Bauer Andres Sollo für den Kaufpreis von 4000 Rbl.

Arrako Nr. 6, groß 21 Thlr. 57 Gr., dem Bauer Hans Feldmann für den Kaufpreis von 4350 R.

Assojago Nr. 7, groß 21 Thlr. 44 Gr., dem Bauer Hans Kaigas für den Kaufpreis von 4250 Rbl.

Kurre Nr. 8, groß 21 Thlr. 66 Gr., dem Bauer Indrik Leinbock für den Kaufpreis von 4350 R.

Kurre Nr. 9, groß 21 Thlr. 79 Gr., dem Bauer Mats Anton für den Kaufpreis von 4000 R.

Tönnisse Nr. 10, groß 22 Thlr. 24 G., dem Bauer Johann Raistik für den Kaufpreis von 4300 R.

Retti Nr. 11, groß 24 Thlr. 10 Gr., dem Bauer Matt Ormesson für den Kaufpreis von 5000 R.

Kalma Nr. 12, groß 19 Thlr., dem Bauer Indrik Näuk für den Kaufpreis von 4600 Rbl. S.

Tosi Nr. 13, groß 19 Thlr. 5 Gr., dem Bauer Johann Nälg für den Kaufpreis von 4000 R.

Asso Nr. 14, groß 18 Thlr. 85 Gr., dem Bauer Indrik Sollo für den Kaufpreis von 4000 R.

Hansomatto Nr. 15, groß 18 Thlr. 69 Gr., dem Bauer Mats Martin für den Kaufpreis von 4000 Rbl. S.

Michkle Nr. 16, groß 21 Thlr. 58 Gr., dem Bauer Indrik Leinbock für den Kaufpreis von 4600 R.

Sango Nr. 17, groß 20 Thlr. 85 Gr., dem Bauer Hans Paut für den Kaufpreis von 3600 Rbl.

Tedder Nr. 18, groß 15 Thlr. 66 Gr., dem Bauer Mats Anton für den Kaufpreis von 2950 Rbl.

Ikko Nr. 19, groß 14 Thlr. 12 Gr., dem Bauer Indrik Anton für den Kaufpreis von 2700 Rbl.

Mattotönnisse Nr. 20, groß 18 Thlr. 79 Gr., dem Bauer Johann Taul für den Kaufpreis von 3775 Rbl. S.

Mattotönnisse Nr. 21, groß 19 Thlr. 46 Gr., dem Bauer Johann Werk für den Kaufpreis von 3900 Rbl. S.

Merdipeter Nr. 22, groß 20 Thlr. 37 Gr., dem Bauer Indrik Roos für den Kaufpreis von 4100 Rbl. S.

Merdipeter Nr. 23, groß 19 Thlr. 74 Gr., dem Bauer Mats Roos für den Kaufpreis von 4000 Rbl. S.

Räsa Nr. 24, groß 18 Thlr. 28 Gr., dem Bauer Hans Taul für den Kaufpreis von 3100 Rbl.

Fellin, den 20. April 1871. Nr. 470. 3

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen &c. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Bauer Tennis Bergsohn, Erbbesitzer des im Salisburgschen Kirchspiele des Riga-Wolmarschen Kreises belegenen Osthofschen **Kunze-Gesindes** hieselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm das zum Gehorchslande dieses Guts gehörige, unten näher bezeichnete Grundstück mit den zu ihm gehörigen Gebäuden und Appertinentien dem ebenfalls am Schlusse genannten Käufer als freies und unabhängiges Eigenthum für ihn und seine Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer angehören soll; als hat das Riga-Wolmarsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfah-

rend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der Livl. adeligen Güter-Credit-Societät und aller derjenigen, welche auf dem Ostrhoffschen Runze-Gesinde bei diesem Kreisgerichte ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehenden Grundstückes nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb der peremtorischen Frist von sechs Monaten a dato dieses Proclams bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß dieses Grundstück sammt Gebäuden und allen Appertinentien dem Käufer erb- und eigenthümlich als freies und unabhängiges Eigenthum adjudicirt werden soll.
Runze, 36 Thlr. groß, dem Bauer Spritz Laure für den Preis von 7010 Rbl. S.
Wolmar, den 16. April 1871. Nr. 629. 1

Торги. Torge

Diejenigen, welche den Bau **zweier neuen Buschwächtereien** und die Hauptreparatur **zweier älteren Buschwächtereien** übernehmen wollen, werden desmittelst aufgefordert, sich an den auf den 27. Mai, 1. und 3. Juni d. J. anberaumten Ausbotsterminen um 12 Uhr Mittags zur Verlautbarung ihrer Mindestforderungen, zeitig zuvor aber zur Durchsicht der Bedingungen bei dem Rigaschen Stadt-Cassa-Collegium zu melden. Nr. 731. 1
Riga-Rathhaus, den 22. Mai 1871.

Лица, желающія принять на себя отстройку двухъ новыхъ домовъ для лѣсныхъ сторожей и коренную починку двухъ старыхъ домовъ, приглашаются симъ, явиться къ торгамъ, которые производиться будутъ въ присутствіи Рижской Коммисіи Городской Кассы 27. Мая, 1. и 3. Іюня сего года въ 12 часовъ полудня, заранѣе же тѣмъ лицамъ явиться въ оную же Коммисію для разсмотрѣнія условій, до означенныхъ торговъ касающихся. № 731. 1
г. Рига, ратгаузъ Мая 22. дня 1871 г.

Vom Rigaschen Landgericht wird hiermit bekannt gemacht, daß verschiedene, dem Eigenthümer des im Rujenschen Kirchspiel des Rigaschen Kreises belegenen Gutes **Ohlershof**, Herrn Carl Baron **Krüdener, gehörige Möbel**, Wirthschafts-, Haus- und Küchengeräthe und viele andere Sachen von Seiten dieses Landgerichts am Montag den 14. Juni d. J. von Nachmittags 1 Uhr ab auf dem Hofe des vorbezeichneten Gutes Ohlershof gegen baare Bezahlung öffentlich werden versteigert werden.
Riga, den 24. Mai 1871. Nr. 768. 2

Vom Rigaschen Landgericht wird hiermit bekannt gemacht, daß **verschiedene Nachlaßobjecte** des verstorbenen Großherzoglich Mecklenburg-Schwerinschen Unterthans Jacob Eduard Theodor **Albrecht**, namentlich ein Pferd nebst Anspann, eine Mähmaschine, mehrere Wagen und einige landwirthschaftliche Geräthe am Dienstag den 8. Juni d. J. Nachmittags von 4 Uhr ab auf dem im Dünamündeschen Kirchspiel an der Spilwe belegenen Gute **Wohlershof** von Seiten dieses Landgerichts gegen baare Bezahlung öffentlich werden versteigert werden.
Riga, den 20. Mai 1871. Nr. 758. 1

Отъ Рижской Таможни симъ объявляется, что 2. Іюня с. г. въ 4 часа по полудни будутъ продаваться съ публичнаго торга въ пакгаузѣ ея 115 дюжинъ платковъ льняныхъ, 22 дюжины шторъ бумажныхъ и разные другіе товары. № 1657.

Vom Rigaschen Zollamte wird hierdurch bekannt gemacht, daß **am 2. Juni d. J.** um 4 Uhr Nachmittags in dessen Packhause 115 Dutzend leinene Taschentücher, 22 Dutzend Rouleaux und verschiedene andere Waaren **öffentlich versteigert** werden sollen. Nr. 1658.

In Folge desfallsiger Requisition Eines Erlauchten Kaiserlichen Livl. Hofgerichts vom 19. Mai 1871 sub Nr. 2878 wird desmittelst, mit Bezugnahme auf die Publication vom 20. Februar c. a. sub Nr. 828, von diesem Wenden-Walkschen Kreisgericht in Executionssachen wider die Neu-Bilskenshofschen **Baltatz-Grundbesitzer** Dahwe, Peter und Jacob **Sihmon** bekannt gemacht, daß die auf den 5. und 7. Juni c. a. anberaumte öffentliche Versteigerung des beregten Baltatz-Grundstückes **bis auf Weiteres zu beanstanden gewesen ist.** Nr. 2612.
Gegeben Wenden, den 26. Mai 1871. 3

Vom Rathe der Stadt **Werro** wird desmittelst bekannt gemacht, daß das von demselben zufolge des hierüber am 13. Februar 1870 erlassenen Proclams **zum Anbote** gestellte, dem zur Dorpatschen Stadtgemeinde angeschriebenen **Matwei Semenow Tolstoi** gehörige, in der Stadt Werro sub Nr. 47 belegene hölzerne Wohnhaus sammt Appertinentien in den Licitationsterminen am 28. Juni und 1. Juli 1871 unter den sodann zu eröffnenden Bedingungen Schulden halber hierselbst öffentlich zum Verkaufe gestellt werden soll, und demnach Kaufliebhaber an den bezeichneten Tagen zur Verlautbarung von Bot und Ueberbot bei diesem Rathe zu dessen gewöhnlicher Sitzungszeit sich einzufinden und hiernächst wegen des Zuschlags weitere Verfügung abzuwarten haben. Nr. 586. 3
Werro-Rathhaus, den 21. Mai 1871.

Аренсбургская Таможня симъ объявляетъ, что 14. Іюня сего года въ 9 часовъ утра, въ амбарѣ г-жи **Маакъ**, будутъ продаваться съ публичнаго торга слѣдующіе товары, спасенные съ Сѣверо-Германскаго парохода „Альфа“: 92 п. $2^1/_2$ ф. рису; 139 п. 37 ф. какао въ зернахъ; 107 п. 3 ф. сыру; $25^1/_2$ ф. консервовъ; 3 п. 3 ф. перца; 14 п. 26 ф. корицы; 56 п. 31 ф. фруктовъ сухихъ; 10 п. 14 ф. табака въ листахъ; 34 ф. 56 зол. хинина; 5 п. 29 ф. кали желѣзосинеродистаго; 5 п. 8 ф. хромъ-кали; 10 ф. 81 зол. Азотно-кислаго серебра (argentum nitricum); 86 п. 15 ф. сока японскаго; 29 п. 5 ф. катеху; 6 п. 20 ф. баламута (valonea); 81 п. 9 ф. стекла растворимаго; 1381 п. 3 ф. красильнаго дерева тертаго и крошенаго; 61 п. 5 ф. бременской зеленой краски; 3 п. 10 ф. воска; 255 п. 24 ф. хлопчатой бумаги сырца; 523 п. 30 ф. асфальта; 53 п. 15 ф. тростника для стульевъ; 24 ф. тростей и рукоятокъ; 15 п. 22 ф. издѣлій изъ бѣлаго стекла; 517 п. 14 ф. орѣховаго дерева; 210 п. 17 ф. краснаго дерева; 29 п. 18 ф. чесалокъ для суконныхъ фабрикъ: 305 п. 10 ф. камней литографическихъ 1 камень песчаный и 563 п. 16 ф. стали. № 351.
г. Аренсбургъ, 18. Мая 1871 г.

Das Arensburgsche Zollamt macht hiermit bekannt, daß **am 14. Juni d. J.** um 9 Uhr Vormittags, in dem Speicher der Frau **Maack** nachfolgend benannte, aus dem Norddeutschen Dampfschiffe **„Alpha geborgene Waaren öffentlich versteigert werden sollen:** 92 Pud $2^1/_2$ Pfd. Reis; 139 Pud 37 Pfd. Cacaobohnen; 107 Pud 3 Pfd. Käse; $25^1/_2$ Pfd. Conserven; 3 Pud 3 Pfd. Pfeffer; 14 Pud 26 Pfd. Zimmet; 56 Pud 31 Pfd. getrocknete Früchte; 10 Pud 14 Pfd. Taback in Blättern; 34 Pfd. 56 Solot. Chinin; 5 Pud 29 Pfd. Blaustein; 5 Pud 8 Pfd. Chrom-Kali; 10 Pfd. 81 Solot. Höllenstein (argentum nitricum); 86 Pud 15 Pfd. Terra japonica; 29 Pud 5 Pfd. Katechu; 6 Pud 20 Pfd. Valonea; 81 Pud 9 Pfd. Wasserglas; 1381 Pud 3 Pfd. zermalmtes und zerriebenes Farbeholz; 61 Pud 5 Pfd. Bremergrün; 3 Pud 10 Pfd. Wachs; 255 Pud 24 Pfd. rohe Baumwolle; 523 Pud 30 Pfd. Asphalt; 53 Pud 15 Pfd. Stuhlrohr; 24 Pfd. Holzstöcke und Handgriffe; 15 Pud 22 Pfd. Fabrikate aus weißem Glase; 517 Pud 14 Pfd. Nußbaum-Dielen und Fournire; 210 Pud 17 Pfd. Mahagonidielen; 29 Pud 18 Pfd. Wollkratzen für Tuchfabriken; 305 Pud 10 Pfd. Lithographir-Steine; 1 Sandstein und 563 Pud 16 Pfd. Federstahl.
Arensburg, am 18. Mai 1871. Nr. 351.

Смотритель митавскаго реальнаго училища доводитъ симъ до всеобщаго свѣдѣнія, что въ зданіи реальнаго училища 28. Мая и 4. Іюня 1871 года въ часъ по полудни будутъ производиться торги, а 7. Іюня 1871 года въ часъ по полудни переторжка на перестройку этого зданія, исчисленную по смѣтѣ въ 4599 руб. 13 копѣекъ.

Желающіе торговаться обязаны представить заблаговременно до начатія торговъ документы о своемъ званіи и законные залоги.

Условія подряда, такъ равно смѣты и чертежи могутъ быть разсматриваемы ежедневно отъ 3 до 5 часовъ пополудни у смотрителя митавскаго реальнаго училища.

Сверхъ изустныхъ торговъ будутъ приниматься запечатанныя объявленія, поданныя въ срокъ, опредѣленный 1935 ст. I. части X тома св. зак. (изд. 1857 г.) и написанныя безъ отступленія отъ установленныхъ въ законѣ правилъ. № 286. 3

Der Inspector der mitauschen Realschule bringt hiedurch zur allgemeinen Kenntniß, daß in dem Gebäude der mitauschen Realschule am 28. Mai und 4. Juni 1871 um 1 Uhr mittags Torge, und am 7. Juni 1871 um 1 Uhr mittags ein Peretorg **behufs Umbaues dieses Gebäudes**, veranschlagt auf die Summe von 4599 Rbl. 13 Kop., stattfinden werden.

Diejengen, welche den Bau übernehmen wollen, sind verpflichtet, zeitig vor Beginn der Torge mit ihren Standesbeweisen auch die gesetzlichen Saloge vorzustellen.

Die Torgbedingungen, sowie der Bauanschlag und die betreffenden Pläne können täglich von 3 bis 5 Uhr nachmittags bei dem Inspector der mitauschen Realschule eingesehen werden.

Außer den mündlichen Angeboten werden in der durch den Art. 1935 Thl. I, Bd. X Swod der Gesetze (Ausgabe vom Jahre 1857) bestimmten Frist auch schriftliche Offerten, welche von der durch das Gesetz stipulirten Form nicht abweichen dürfen, angenommen. Nr. 286. 3

Отъ С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія объявляется, что по представленію Демянскаго уѣзднаго полицейскаго управленія, для удовлетворенія частныхъ долговъ разнымъ лицамъ на сумму 780 руб. $49^1/_4$ коп., будетъ продаваться съ публичныхъ торговъ принадлежащее прапорщику Николаю Николаеву Напьеръ, недвижимое имѣніе, состоящее Новгородской губерніи, Демянскаго уѣзда, въ части дачи подъ названіемъ сельца Дубецкаго съ деревней Дубецкой, въ коемъ земли: пашни 20 дес., лѣсу дровянаго березоваго 85 д., сѣнокосу по мелкорастущему лѣсу 10 дес., лѣсу строеваго и дровянаго сосноваго и еловаго 85 д., итого 200 дес. Имѣніе это по мѣстнымъ удобствамъ и по признанному доходу оцѣнено въ 900 руб.

Продажа эта будетъ производиться въ срокъ торга 15. Іюля 1871 г. съ переторжкою чрезъ 3 дня, съ 11 часовъ утра, въ присутствіи С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія, въ которомъ желающіе могутъ разсматривать опись и другія бумаги до продажи сей и публикаціи относящіеся. № 3523. 2
Апрѣля 15. дня 1871 г.

Отъ С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія объявляется, что въ исполненіе указа Правительствующаго Сената, для пополненія недовзысканнаго съ Житомірскаго купца Мовше Лейбы Вайнштока начета по неисправной поставкѣ въ 1838 году провіанта, 182 р. $65^3/_4$ коп. съ $^0/_0$ по 1. Іюля 1860 г., а также откупной недоимки по залогодательству его Вайнштока за купца Фрейша по содержанію симъ послѣднимъ Житомірскаго питейнаго откупа 127 руб. съ причитающимися съ 1839 года по день платежа $^0/_0$, и частныхъ долговъ: купчихѣ Мармерштейновой и титулярному совѣтнику Мальковскому, будетъ продаваться съ публичныхъ торговъ принадлежащее наслѣдникамъ Вайнштока имѣніе, заключающееся изъ двухъ отдѣльныхъ участковъ земли, состоящихъ въ г. Житомірѣ, 3. части 1. квартала, изъ коихъ первый по Школьной улицѣ въ смѣжности съ домомъ Стырта, заключаетъ въ себѣ $150^1/_2$ кв. саж. но изъ этого числа $102^1/_2$ кв. саж. отходитъ подъ городскую площадь, а остальное количество, $48^1/_2$ кв. саж., составляетъ собственность наслѣдниковъ Вайнштока, земля эта оцѣнена въ 350 руб., другой же участокъ между старымъ базаромъ и городскою тюрьмою, заключающій въ себѣ $381^1/_2$ кв. саж. принадлежитъ Вайнштоку и Арону Добрину по поламъ, но еще не раздѣленъ, оцѣненъ въ 300 р. Купившій половину этого участка, согласно 2062 ст. X т. ч. 11 безъ предварительнаго выдѣла вступить во всѣ права прежняго владѣльца, т. е. можетъ продолжать общее владѣніе съ Добринымъ, или требовать съ нимъ раздѣла.

Продажа эта будетъ производиться на каждый участокъ отдѣльно, въ срокъ торга „15. Іюля 1871 г.“ съ переторжкою чрезъ 3 дня, съ 11 часовъ утра, въ присутствіи С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія, въ которомъ желающіе могутъ разсматривать опись и другія бумаги до продажи сей и публикаціи относящіяся. № 3441. 2
Апрѣля 8. дня 1871 года

Лифл. Вице-Губернаторъ **Ю. фонъ Кубе.**

Старшій секретарь Г. ф. Штейнъ.

Часть Неоффиціальная. Nichtofficieller Theil.

Im Laufe der 1. Hälfte des Mai-Monats 1871 sind von den Polizeibehörden des Livl. Gouvernements nachstehende Unglücksfälle und besondere Ereignisse einberichtet worden.

Feuerschäden. Es brannten auf: Im Walkschen Kreise: am 18. April unter dem Gute Schwarzbeckshof aus noch unbekannter Veranlassung das Wohnhaus des Lukste-Gesindes mit einem Schaden von 700 Rbl. — In der Nacht auf den 25. April unter dem Gute Planhof aus noch unbekannter Veranlassung die Klete des Wezz Meschul-Gesindes mit einem Schaden von 200 Rbl.; — am 26. April unter dem Gute Planhof aus noch unbekannter Veranlassung eine Waldstrecke betragend eine Dessätine; — am 20. April im Fellinschen Kreise unter dem Gute Neu-Tennasilm aus noch unbekannter Veranlassung das Wohnhaus nebst Scheune des Niggola-Gesindes mit einem Schaden von 1137 Rbl. — Im Rigaschen Kreise: am 27. April unter dem Gute Uexküll der dasige Dantsche-Krug nebst 3 Scheunen und der Hofesriege mit einem Schaden von 1000 Rbl.; — am 28. April in Pernau aus noch unbekannter Veranlassung das Wohnhaus des Jaan Post mit einem Schaden von 2150 Rbl.; — am 13. April im Wolmarschen Kreise unter dem Gute Neu-Salis aus noch unbekannter Veranlassung das Wohnhaus nebst Vieh- und Pferdestall des Dambe-Gesindes mit einem Schaden von 3125 Rbl.

Schiffbruch. Zufolge Berichts des Rigaschen Ordnungsgerichts ist am 26. April zwischen Kolenhusen und Stockmannshof das mit Hafer beladen gewesene Boot des Witebskischen Kaufmanns Blumberg auf der Düna gestrandet.

Plötzliche und gewaltsame Todesfälle. In Folge eigener Unvorsichtigkeit sind ertrunken: Im Rigaschen Kreise: am 24. April unter dem Gute Lemburg in einer mit Wasser gefüllten Grube der 3-jährige Sohn des im Leies Wijan-Gesinde domicilirenden Jacob Rautenschild, Namens Jahn; — am 23. April unter dem Gute Bilderlingshof in der Aa der 7-jährige Sohn des Krügers Grauding, Namens Hans; — am 6. Mai in Riga der Matrose des dänischen Schiffes „Strabesch" Christian Larsen, welcher mit dem Ordnen der Segel beschäftigt das Gleichgewicht verlor, in die Düna fiel und ertrank. Außerdem starben ganz plötzlich: am 29. April im Werroschen Kreise unter dem priv. Gute Kosse der Knabe Johann Rnuß, indem er das Unglück hatte auf sein Messer zu fallen, welches ihm ins Herz drang. — In Riga: am 3. Mai am Lungenschlage der Moiseküllsche Bauer Reinhold Rosenberg; — am 7. Mai der Bauer Jahn Zihrul, welcher beim Nachhausefahren im trunkenen Zustande von der Fuhre gefallen überfahren worden war, in Folge dessen er am andern Tage starb.

Gefundene Leichname. Es wurde gefunden: am 28. April im Rigaschen Kreise in der Nähe des Fleckens Schlock am Seestrande der Leichnam eines unbekannten Menschen; — am 27. April in Arensburg der in Fäulniß übergegangene Leichnam eines neugeborenen Kindes männlichen Geschlechts; — am 4. Mai in Riga im Graben der Leichnam der Tochter des Weſſelshofschen Bauers Jäger Namens Lihse, 13 Jahre alt.

Selbstmorde. Im Riga-Wolmarschen Kreise erhängten sich aus noch unbekannter Veranlassung: In der Nacht auf den 4. Mai unter dem Gute Kokenhof der Bauer Mahrz Wihlip, 45 Jahre alt und am 4. Mai unter dem Gute Allasch der Tischler Jahn Duhdel.

Verletzungen. Am 10. Mai wurde auf der Dünabrücke in Riga der Matrose des englischen Schiffes „Komber" John Andersen von einem Fuhrmann umgeworfen und ihm in Folge dessen von der Femerstange des Schulterblatt ausgerenkt, sowie beim Fallen einige unbedeutende Verletzungen des Gesichts zugefügt; — am 11. Mai wurden in der Lodders'schen Stärkemehlfabrik dem zum Gute Kurmen verzeichneten Arbeiter Krisch Melder zwei Finger der rechten Hand durch das Locomobil zerquetscht; — an demselben Tage wurde dem Zennhofschen Bauer Janne Drewitz das rechte Bein gebrochen.

Raub. Am 4. Mai wurden der in Riga hausbesitzlichen Jewdokija Klementjewa Wassiljewa ihrem Sohn zugehörige Kleidungsstücke werth 9 Rbl. von zwei Menschen gewaltsam geraubt. Die Bösewichter, welche als der Rigaschen Arrestantencompagnie entflohene Sträflinge erkannt wurden, sind ergriffen worden.

Diebstähle. Im Laufe der 1. Hälfte des Mai-Monats sind bei den Polizeibehörden des Livl. Gouvernements 7 Diebstähle im Gesammtwerthe von 1619 Rbl. 76 Kop. zur Anzeige gebracht und zwar ist gestohlen worden: In Riga: am 28. April dem Lehrer Müller ein Paletot werth 16 Rbl. — In der Nacht auf den 3. Mai dem preußischen Unterthan Flermann verschiedenes Silberzeug und Geld werth 181 Rbl.; — am 10. Mai der Baronesse Louise von Korff ein Pelz werth 235 Rbl.; — am 1. Mai der Frau v. Karp 2 Armbänder werth 1000 Rbl.; — am 11. Mai dem Kownoschen Hebräer Peisach Nechowitsch Sachen für 25 Rbl.; — an demselben Tage dem Handlungscommis Nikolai Bauer verschiedene Sachen u. s. w. werth 78 Rbl. — Im Oeselschen Kreise unter dem publ. Gute Gottland 84 Rbl. 76 Kop. aus der dasigen Gemeindekasse.

Viehseuche. Zufolge Berichts der Medicinal-Abtheilung der Livl. Gouv.-Verwaltung sind am Milzbrande erkrankt und gestürzt: Im Werroschen Kreise unter dem Gute Errestfer in dem Gesinde Kardojecki vom 10. April bis zum 3. Mai 7 Stück Hornvieh. — In demselben Kreise unter dem Gute Rosenhof in dem Gesinde Matsi ist wiederum der Milzbrand ausgebrochen, an welchem am 26. April von 25 Stück Großvieh, welches mit dem neuen Pächter angekommen ist, eine Kuh gestürzt ist. Zur Verhinderung des weiteren Umsichgreifens der Seuche sind die betreffenden veterinär-polizeilichen Maßnahmen getroffen worden.

Schifffahrt. Vom 18. April bis zum 3. Mai sind in den Pernauschen Hafen 18 Schiffe angekommen und zwar mit Waaren: 1 engl., 1 nordd., 1 holl., 1 norw. und 2 russ. und mit Ballast: 9 engl., 1 nordd., 1 norw. und 1 französisches.

Vom 25. April bis zum 14. Mai sind in den Arensburgschen Hafen eingelaufen 2 Schiffe und zwar 1 nordd. Schiff mit Ballast und 1 schwed. mit Ladung, ausgelaufen 3 Schiffe und zwar mit Ladung 1 russ. und 1 nordd. und mit Ballast 1 schwedisches.

Vom 1. bis zum 16. Mai liefen in den Rigaschen Hafen ein 383 Schiffe und zwar mit Waaren: 24 engl., 16 holl., 3 dän., 47 norw., 21 russ., 2 franz., 5 schwed., 47 nordd. u. mit Ballast: 63 engl., 7 holl., 25 dän., 29 norw., 8 russ., 2 franz., 5 schwed. u. 79 nordd. — In derselben Zeit verließen den Hafen 168 Schiffe und zwar mit Waaren: 75 engl., 15 holl., 11 dän., 10 norweg., 17 russ., 1 franz., 3 schwed. und 35 nordd. und mit Ballast 1 nordd.

Частныя объявленія. Bekanntmachungen.

От Управленія Типографіи Втораго Отдѣленія Собственной Его Императорскаго Величества Канцеляріи поступилъ въ продажу

XLII Томъ втораго полнаго собранія законовъ Россійской Имперіи,

содержащій въ себѣ, въ двухъ отдѣленіяхъ, законы 1867 года. Цѣна оному (въ бумажной обертке) **пятнадцать рублей.**

Продажа сего изданія производится въ Лифляндской Губерніи у Коммисіонеровъ Типографіи: въ Ригѣ у Киммеля и въ Дерптѣ у Карова.

Казенныя мѣста съ требованіями своими на означенное изданіе обращаются прямо въ Управленіе Типографіи, съ приложеніемъ, сверхъ цѣны онаго, еще 30 коп. за укупорку.

Для избѣжанія напрасной переписки и траты времени, частныя лица съ своими требованіями благоволятъ обращаться къ Коммисіонерамъ Типографіи, коимъ вмѣнено въ обязанность имѣть у себя, для продажи, упомянутое изданіе брошюрованнымъ и продавать, въ мѣстахъ ихъ пребыванія, по той же, выше сего указанной, цѣнѣ.

Мѣста и лица, выписывающія сіе изданіе отъ Коммисіонеровъ Типографіи, прилагаютъ, сверхъ цѣны онаго, на платежъ Почтамту, вѣсовыя деньги, по установленной таксѣ, за 17 фунтовъ и укупорочныхъ по 30 коп. за экземпляръ.

Preis-Courant für Ausfuhr-Waaren.

Riga, den 29. Mai 1871.

	Durchschnittspreis pro April 1871.			
	von Rbl.	— Kop.	bis Rbl	— K
Getreide:				
Weizen . . . pr. Last v. 16 Tschwt.	—	—	—	—
Roggen . . . „ „ „ 16 „	—	—	—	—
Gerste . . . „ „ „ 16 „	—	—	—	—
Hafer . . . „ „ „ 16 „	70	38	—	—
Erbsen . . . pr. Tschwt.	—	—	—	—
Saat:				
Säeleinsaat . . . pr. Tonne.	9	75	—	—
Thurmsaat . . . „ „	—	—	—	—
Schlagsaat . . . „ „	—	—	—	—
Hanfsaat . . . „ „	5	25	—	—
Flachs:				
Kron . . . pr. Berk. v. 10 Pud.	44	62	54	91
Wrack . . . „ „ „ 10 „	43	—	46	—
Dreiband . . . „ „ „ 10 „	34	—	50	—
Heede . . . „ „ „ 10 „	—	—	—	—
Hanf . . . „ „ „ 10 „	21	—	38	50

Nachstehende örtliche Legitimation ist von dem Eigenthümer als verloren aufgegeben und werden daher die etwaigen Finder derselben hiedurch von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung beauftragt, die Legitimation ungesäumt bei dem Rigaschen Passbüreau abzuliefern.

Das B.-B. des Noworschewschen Bauern Sergei Kondratjew d. d. 5. Oct. 1870 Nr. 4489, giltig bis zum 20. Sept. 1871.

Редакторъ **А. Клингенбергъ.**

Hierbei folgen die Patente der Livl. Gouv.-Verwaltung Nr. 43 bis 56.

Дозволено цензурою. Рига, 31. Мая 1871 г. Типографія Губернскаго Управленія (въ замкѣ.)